

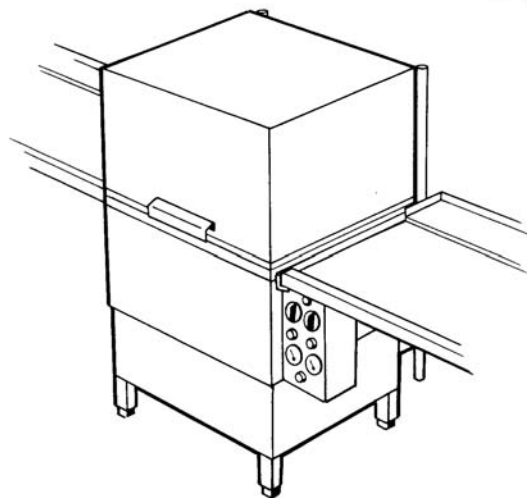
+7(812)987-08-81

## Ersatzteilliste

### GS 80 / 100

Bearbeitet 07/04

Teile-Nr. 89001333

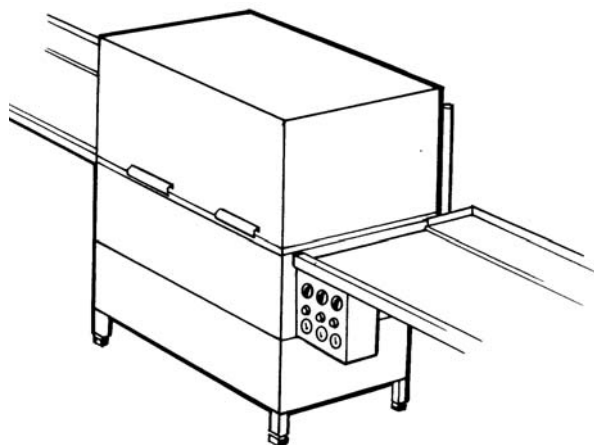


### Inhaltsübersicht

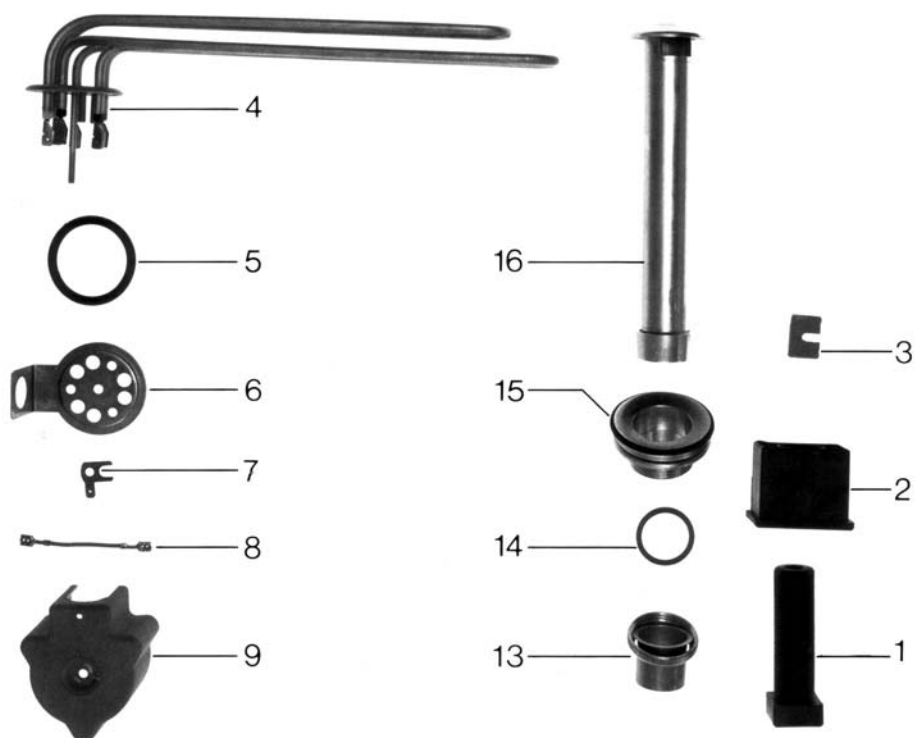
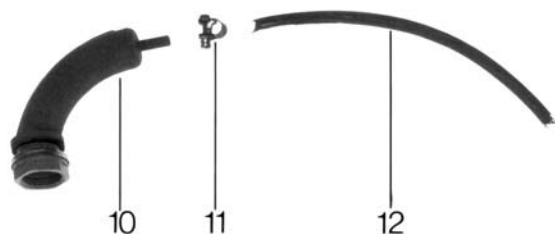
|                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| Untergestell, Verkleidung, |                 |
| Tankheizung, Ablauf        | Seite 1 und 2   |
| Wasserzulauf               | Seite 3 und 4   |
| Waschsystem                | Seite 5 und 6   |
| Boiler, Nachspülung        | Seite 7 und 8   |
| Haube, Rahmen,             |                 |
| Führungskasten             | Seite 9 und 10  |
| Elektrobestückung          | Seite 11 und 12 |

Körbe und Zubehör siehe separate Liste.

Bei Teilen, die in der Spalte Bemerkung den Vermerk Einzelanfertigung tragen, weisen wir Sie darauf hin, dass es sich um auftragsbezogen gefertigte Teile handelt, die eine Lieferzeit haben und nicht mehr zurück genommen oder umgetauscht werden können.



**Untergestell, Verkleidung, Tankheizung, Ablauf**  
**Base frame, panel, tank heating, drain**  
**Châssis, habillage, chauffage de la cuve, écoulement**

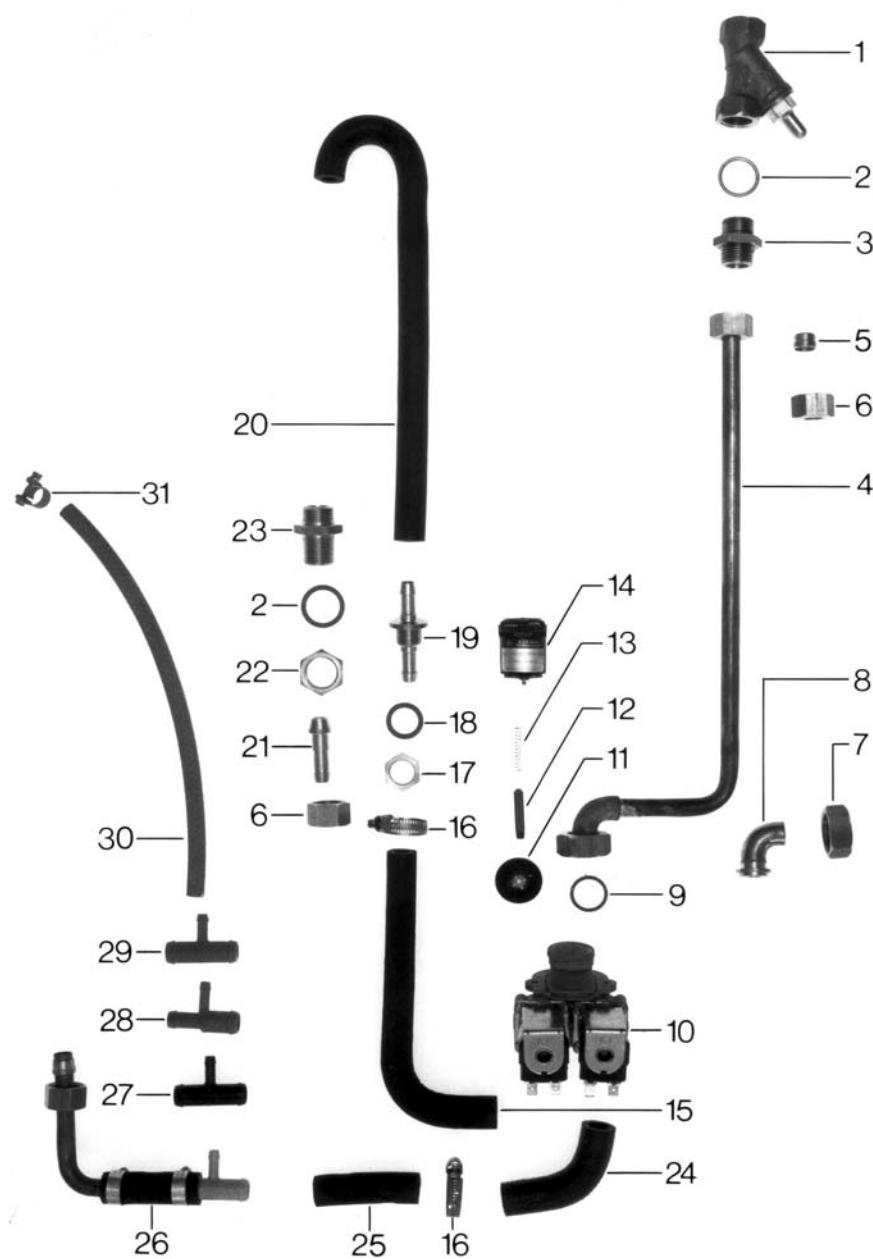


# GS 80 / 100 - Untergestell, Verkleidung, Tankheizung, Ablauf

| Pos. | Bezeichnung                  | Teile-Nr. | 80 | 100 | Bemerkung       |
|------|------------------------------|-----------|----|-----|-----------------|
| 1    | Fuss-Stollen G 3/4"          | 35 01 064 | x  | x   |                 |
| 2    | Gewindeeinsatz G 3/4"        | 35 01 063 | x  | x   |                 |
| o.P. | Vordere Verkleidung          | 55 03 043 | x  |     | Einzelfertigung |
| o.P. | Vordere Verkleidung          | 55 03 044 |    | x   | Einzelfertigung |
| o.P. | Seitliche Verkleidung links  | 55 03 050 | x  | x   | Einzelfertigung |
| o.P. | Seitliche Verkleidung rechts | 55 03 051 | x  | x   | Einzelfertigung |
| 3    | Strebenhalter                | 35 01 068 | x  | x   |                 |
| 4    | Heizkörper 6 kW 220/380 V    | 31 03 025 | x  | x   | abgewinkelt     |
| o.P. | Heizkörper 6 kW 240/420 V    | 31 03 042 | x  | x   |                 |
| 5    | O-Ring                       | 27 07 069 | x  | x   |                 |
| 6    | Tankheizungsflansch          | 31 03 067 | x  | x   |                 |
| 7    | Erdungsflachstecker          | 31 12 034 | x  | x   |                 |
| 8    | Sternbrücke                  | 31 23 088 | x  | x   |                 |
| 9    | Abdeckkappe                  | 31 03 014 | x  | x   |                 |
| 10   | Windkessel                   | 55 04 024 | x  | x   |                 |
| 11   | Drahtschlauchklemme          | 28 02 348 | x  | x   |                 |
| 12   | Schlauch NW 5 x 3            | 40 01 024 | x  | x   |                 |
| 13   | Lötverschraubung             | 29 04 255 | x  | x   | Ohne Pos. 14    |
| 14   | Dichtung 39 x 32 x 2         | 27 02 001 | x  | x   |                 |
| 15   | Standrohr-Unterteil 1 1/4"   | 29 04 202 | x  | x   |                 |
| o.P. | Dichtung                     | 29 04 253 | x  | x   | Zu Pos. 15      |
| 16   | Standrohr-Oberteil 205 mm    | 29 04 258 | x  | x   |                 |
|      |                              |           |    |     |                 |
|      |                              |           |    |     |                 |
|      |                              |           |    |     |                 |
|      |                              |           |    |     |                 |
|      |                              |           |    |     |                 |

Зип Общепит  
vsezip.ru  
+7(812)987-08-81

ab 1971



## vsezip.ru

|           |   |   |    |
|-----------|---|---|----|
| 29 03 230 | x | x |    |
| 27 04 006 | x | x | 81 |
| 70000459  | y | y |    |

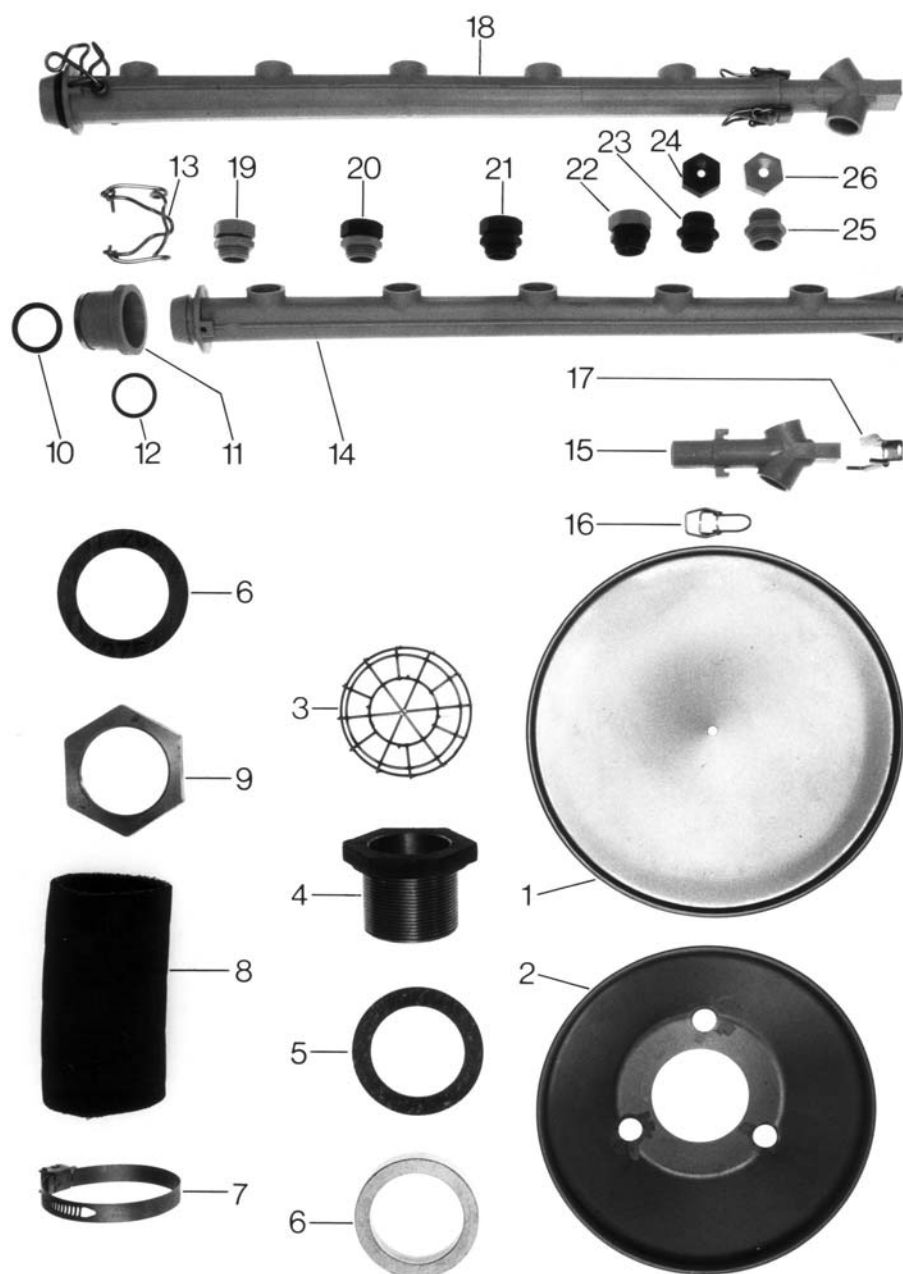
GS 80 / 100

Waschsystem  
Wash system  
Système de lavage

Зип Общепит

vsezip.ru

+7 (812) 987-08-81



# GS 80 / 100 - Waschsystem

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

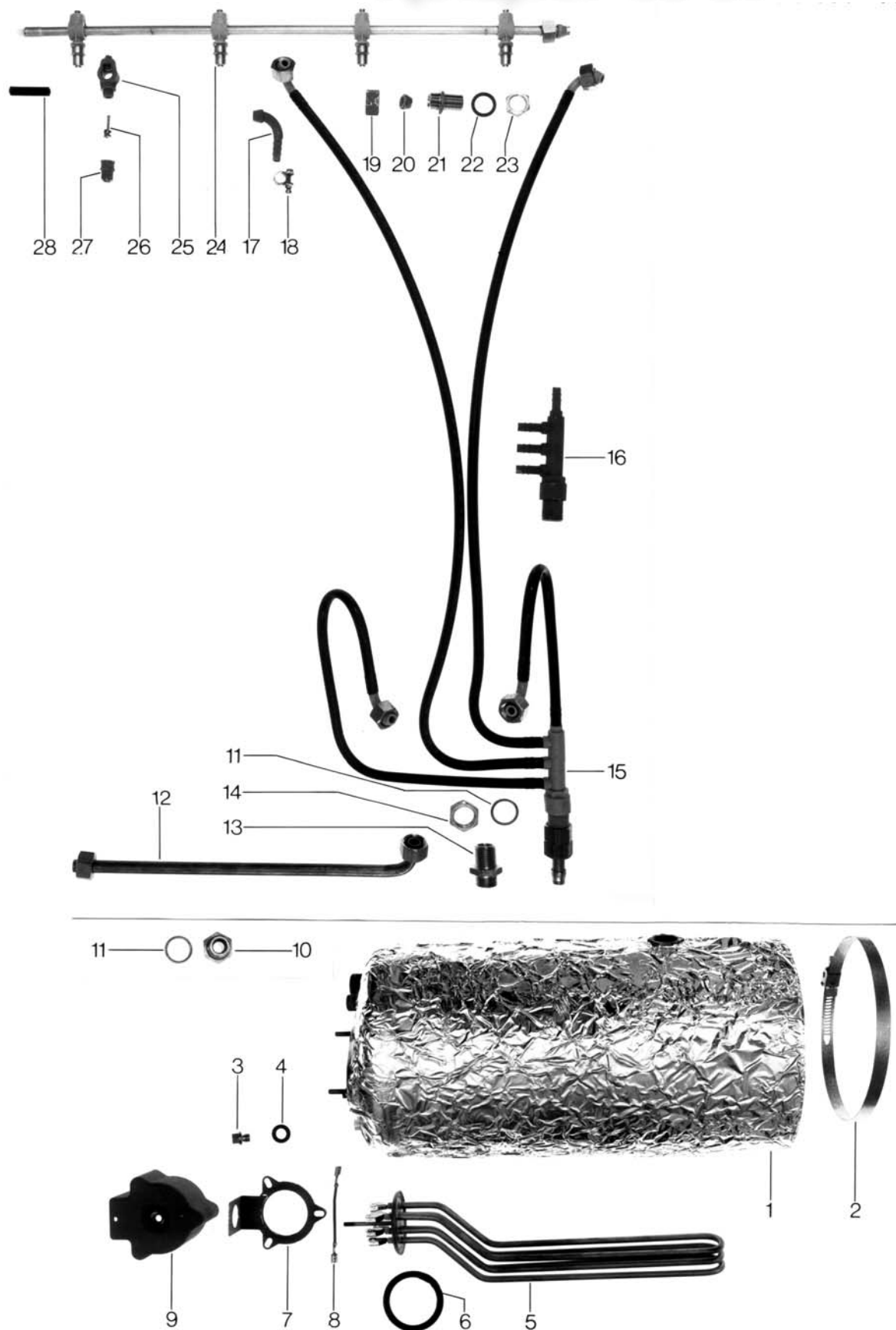
| Pos. | Bezeichnung                         | Teile-Nr.            | 80 | 100 | Bemerkung                         |
|------|-------------------------------------|----------------------|----|-----|-----------------------------------|
| 1    | Pumpensieb                          | 55 13 004            | x  | x   |                                   |
| 2    | Siebteller                          | 55 13 011            | x  | x   |                                   |
| 3    | Grobsieb                            | 55 13 112            | x  | x   | ca. ab 8/78                       |
| o.P. | Ansaugsieb                          | 61002500             | x  | x   | ca. bis 8/78                      |
| o.P. | Pumpe 2,7 kW 380 V - neu            | 55 14 011            | x  | x   |                                   |
| o.P. | Pumpe 2,7 kW 420 V - neu            | 55 14 011            | x  | x   |                                   |
| o.P. | Dichtungssatz                       | 80002672             | x  | x   |                                   |
| o.P. | Pumpenlaufrad D 135 50 Hz           | 35 01 135            | x  | x   |                                   |
| o.P. | Pumpenlaufrad D 120 60 Hz           | 35 01 140            | x  | x   |                                   |
| o.P. | Lüfterflügel                        | 31 01 142            | x  | x   | Inkl. Befestigungsschelle         |
| o.P. | Befestigungsschelle zu Lüfterflügel | 31 02 218            | x  | x   |                                   |
| o.P. | Lüfterhaube                         | 31 01 143            | x  | x   |                                   |
| 4    | Pumpennippel                        | 02 30 002            | x  | x   |                                   |
| 5    | Distanzring                         | 55 14 022            | x  | x   |                                   |
| 6    | Dichtung 85 x 60 x 2                | 27 09 005            | x  | x   |                                   |
| 7    | Schlauchschele D62-82 x 12          | 28 02 137            | x  | x   |                                   |
| 8    | Pumpenschlauch ø 60 x 140           | 40 02 007            | x  | x   | Meterware                         |
| 9    | Gegenmutter G 2"                    | 30 09 206            | x  | x   |                                   |
| o.P. | Waschverteiler                      | <del>55 06 008</del> | x  | x   | Nicht mehr lieferbar!             |
| 10   | Dichtung 33 x 26 x 2,5              | 27 01 003            | x  | x   |                                   |
| 11   | Ringmutter                          | 35 01 006            | x  | x   |                                   |
| 12   | O-Ring 27-4                         | 27 07 016            | x  | x   |                                   |
| 13   | Wascharmverschluss                  | 28 04 040            | x  | x   |                                   |
| 14   | Wascharm                            | 61000945             | x  | x   | Mit Düsen                         |
| 15   | Endstück                            | 35 01 010            | x  | x   |                                   |
| 16   | Endstückverschluss                  | 28 04 041            | x  | x   |                                   |
| 17   | Wascharmhalter                      | 55 08 008            | x  | x   |                                   |
| 18   | Wascharm                            | 61000945             | x  | x   | mit Düsen                         |
| 19   | Waschdüse grau/grau                 | 29 10 520            | x  | x   |                                   |
| 20   | Waschdüse grau/schwarz              | 29 10 522            |    | x   |                                   |
| 21   | Waschdüse schwarz/schwarz           | 29 10 527            | x  | x   |                                   |
| 22   | Waschdüse schwarz/grau              | 29 10 528            | x  | x   |                                   |
| 23   | Waschdüsenkörper schwarz            | 29 10 529            | x  | x   |                                   |
| 24   | Waschdüsenkappe ø 5 schwarz         | 29 10 526            | x  | x   |                                   |
| 25   | Waschdüsenkörper grau               | 29 10 523            | x  | x   |                                   |
| 26   | Waschdüsenkappe ø 6 grau            | 29 10 524            | x  | x   |                                   |
| o.P. | Winkel 90° 2"                       | 30 02 003            | x  | x   |                                   |
| o.P. | Nippel 2" x 50, m. 1 Gewinde        | 30 13 302            | x  | x   | + 18 cm Schlauch 4002007          |
| o.P. | Wascharm                            | 55 07 053            |    | x   | besseres Sprühbild f. tiefe Teile |
| o.P. | Reduzierschlauch Mediamat           | 40 03 037            |    | x   |                                   |
|      |                                     |                      |    |     |                                   |
|      |                                     |                      |    |     |                                   |
|      |                                     |                      |    |     |                                   |
|      |                                     |                      |    |     |                                   |

Boiler, Nachspülung  
Boiler, rinsing  
Surchauffeur, rinçage

Зип Общепит

zip.ru

7(812)987-08-81



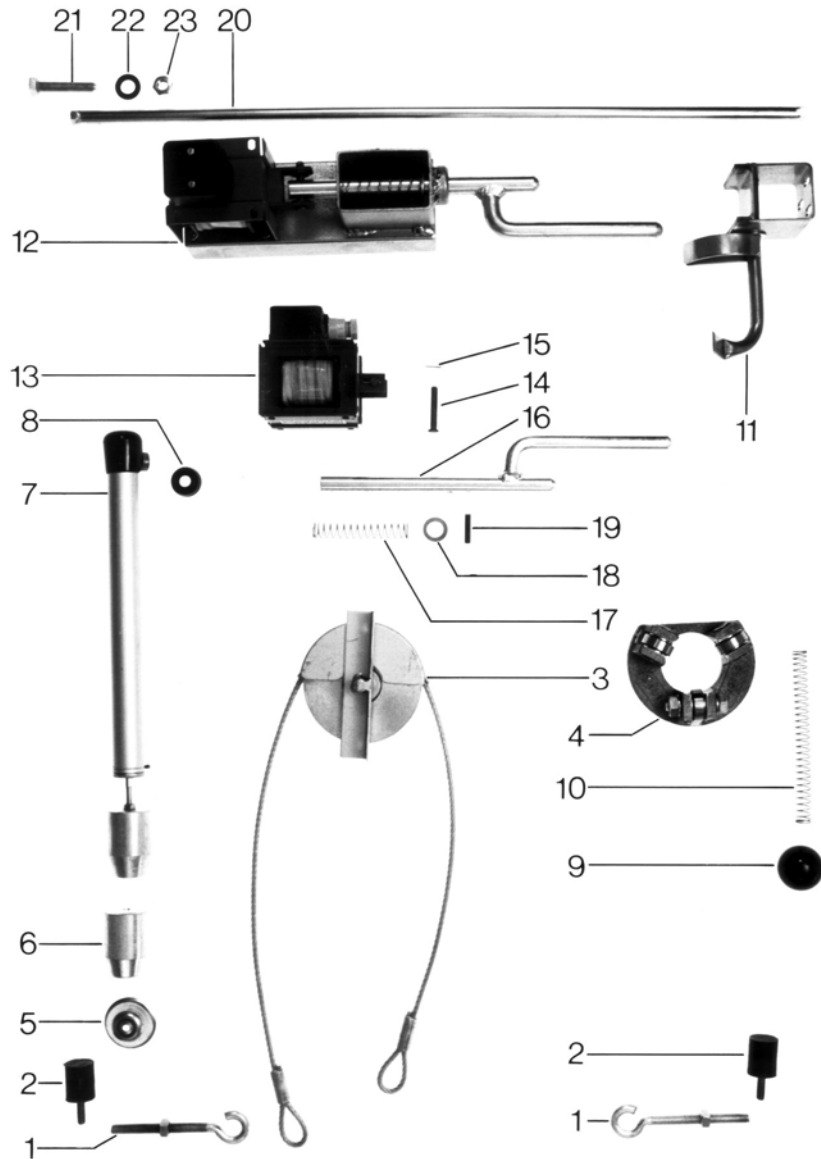
# GS 80 / 100 - Boiler, Nachspülung

| Pos. | Bezeichnung                        | Teil-Nr.  | 80 | 100 | Bemerkung                   |
|------|------------------------------------|-----------|----|-----|-----------------------------|
| 1    | Boiler 6 kW und 12 kW, 480 lg.     | 55 12 032 | x  | x   | ab 6/84                     |
| o.P. | Boiler 6 kW und 12 kW, 370 lg.     | 55 12 023 | x  | x   | bis 5/84                    |
| 2    | Schlauchschelle; D50-215 x 12      | 28 02 126 |    | x   |                             |
| 3    | Sechskantschraube                  | 20 01 352 | x  | x   |                             |
| 4    | Dichtung 15 x 8 x 2,5              | 27 09 001 | x  | x   |                             |
| 5    | Heizkörper 6 kW 220/380 V          | 31 03 017 | x  | x   |                             |
| o.P. | Heizkörper 6 kW 240/420 V          | 31 03 043 | x  | x   |                             |
| 6    | O-Ring                             | 27 07 069 | x  | x   |                             |
| 7    | Klemmring mit Winkel               | 55 19 018 | x  | x   |                             |
| 8    | Sternbrücke                        | 31 23 088 | x  | x   |                             |
| 9    | Abdeckkappe                        | 31 03 014 | x  | x   |                             |
| 10   | Doppelnippel 1/2"                  | 70000459  | x  | x   |                             |
| 11   | Dichtung 27 x 21 x 2               | 27 04 006 | x  | x   |                             |
| 12   | Nachspülanschluss                  | 55 11 037 | x  | x   | ab 11/72                    |
| o.P. | Nachspülzulauf links               | 55 11 016 |    | x   | bis 9/72                    |
| o.P. | Nachspülzulauf rechts              | 55 11 015 | x  | x   | bis 9/72                    |
| o.P. | Überwurfmutter 1/2"                | 29 07 201 | x  | x   |                             |
| 13   | Doppelnippel 1/2"                  | 30 11 301 | x  | x   |                             |
| 14   | Gegenmutter 1/2"                   | 30 09 201 | x  | x   |                             |
| 15   | Nachspülverteiler kpl. rechts Kst. | 55 09 004 | x  | x   |                             |
| o.P. | Nachspülverteiler kpl. links Kst.  | 55 09 005 |    | x   |                             |
| o.P. | Nachspülverteiler links starr CNS  | 61001652  |    | x   |                             |
| o.P. | Nachspülverteiler rechts starr CNS | 61001653  |    | x   |                             |
| 16   | Verteiler                          | 35 01 023 | x  | x   |                             |
| o.P. | Tecalanrohr 10 x 8                 | 40 01 002 | x  | x   | Meterware                   |
| 17   | Schlauchwinkel ø 10                | 29 06 500 | x  | x   |                             |
| 18   | Schlauchschelle ø 10               | 28 02 102 | x  | x   |                             |
| 19   | Überwurfmutter 3/8"                | 29 07 200 | x  | x   |                             |
| 20   | Klemmring ø 10                     | 29 07 500 | x  | x   |                             |
| 21   | Doppelnippel 3/8"                  | 30 11 200 | x  | x   |                             |
| 22   | Dichtung 24 x 17 x 2               | 27 09 009 |    | x   |                             |
| 23   | Gegenmutter 3/8"                   | 30 09 200 | x  | x   |                             |
| 24   | Nachspülleitung 492 lg.            | 55 10 019 | x  | x   | oben und unten              |
| o.P. | Nachspülleitung 613 lg. gekröpft   | 61001824  |    | x   | bei starrem Verteiler oben  |
| o.P. | Nachspülleitung 613 lg. gekröpft   | 61004035  |    | x   | bei starrem Verteiler unten |
| 25   | Gelenkstück                        | 55 10 008 | x  | x   |                             |
| 26   | Sprühdüsendraller                  | 65002764  | x  | x   |                             |
| 27   | Düsenkappen                        | 65002765  | x  | x   |                             |
| 28   | Gewindestift M 10 x 40             | 20 30 501 | x  | x   |                             |
|      |                                    |           |    |     |                             |
|      |                                    |           |    |     |                             |
|      |                                    |           |    |     |                             |

Haube, Rahmen, Führungskasten

Hood, frame, guide box

Capot, cadre, guide du capot



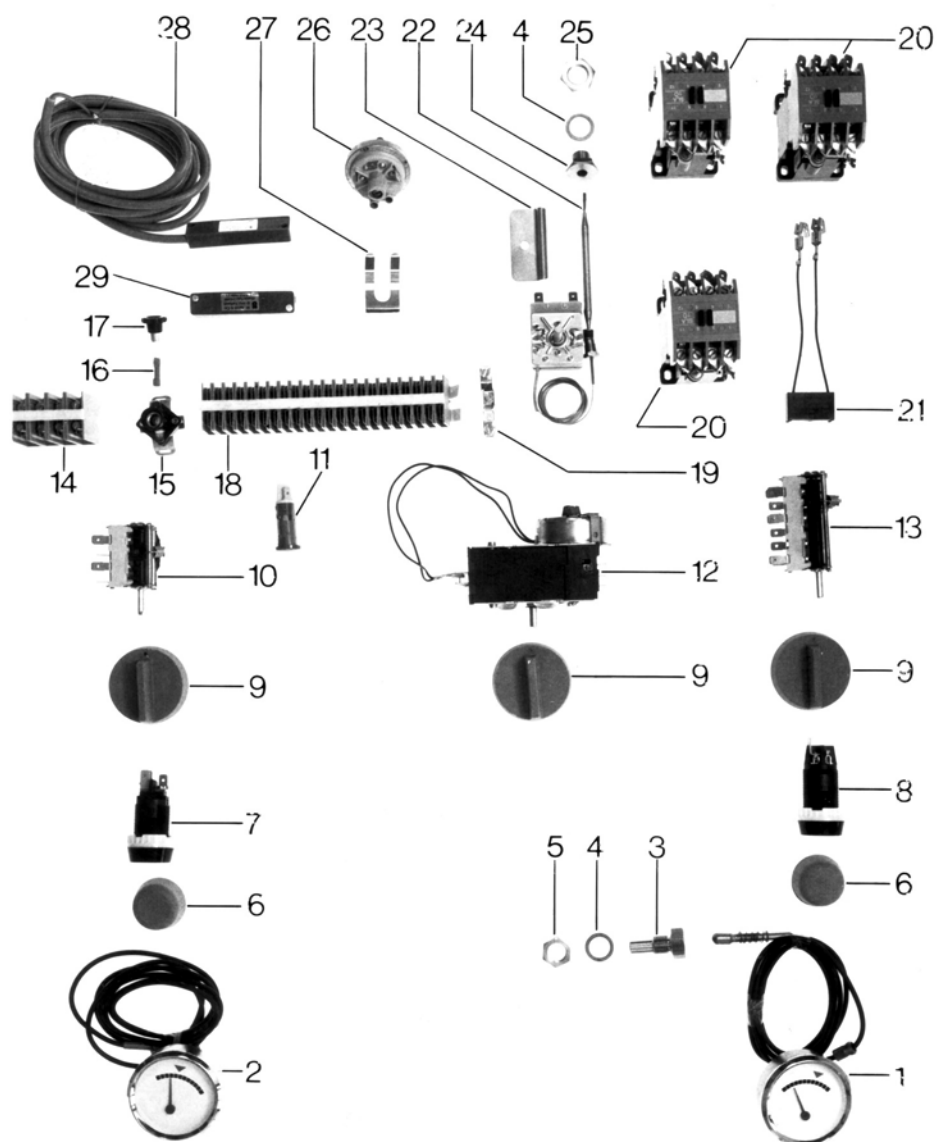
# GS 80 / 100 - Haube, Rahmen, Führungskasten

| Pos. | Bezeichnung                  | Teil-Nr.  | 80 | 100 | Bemerkung             |
|------|------------------------------|-----------|----|-----|-----------------------|
| 1    | Ösengewindeschraube M 8 x 70 | 55 27 183 | x  | x   |                       |
| 2    | Gummipuffer M 6 x 18         | 40 06 004 | x  | x   |                       |
| o.P. | Führungsrohr aussen          | 55 20 003 | x  | x   | bis 3/88              |
| o.P. | Führungsrohr aussen          | 61001406  | x  | x   | ab 3/88               |
| o.P. | Führungsrohr Mitte           | 55 20 012 |    | x   |                       |
| 3    | Seilrolle kpl.               | 55 21 002 | x  | x   |                       |
| o.P. | Drahtseil                    | 28 06 001 | x  | x   | bis 3/88              |
| o.P. | Drahtseil                    | 28 06 006 | x  | x   | ab 3/88               |
| 4    | Rollenbock                   | 55 21 010 | x  | x   |                       |
| 5    | Führungskappe                | 55 22 009 | x  | x   |                       |
| 6    | Gegengewicht                 | 55 22 008 | x  | x   | Einzelfertigung       |
| 7    | Stossdämpfer kpl.            | 55 22 001 | x  | x   |                       |
| 8    | Manschette                   | 40 07 004 | x  | x   |                       |
| 9    | Kugelknopf                   | 28 05 010 | x  | x   |                       |
| 10   | Druckfeder                   | 28 04 008 | x  | x   |                       |
| 11   | Excenter kpl.                | 55 22 013 | x  | x   |                       |
| 12   | Haubenauslöser kpl.          | 55 22 004 | x  | x   |                       |
| 13   | Hubmagnet                    | 31 07 002 | x  | x   |                       |
| 14   | Bolzen                       | 31 07 009 | x  | x   |                       |
| 15   | Splint                       | 31 07 010 | x  | x   |                       |
| 16   | Auslösegabel                 | 55 22 015 | x  | x   |                       |
| 17   | Feder                        | 28 04 022 | x  | x   |                       |
| 18   | Unterlegscheibe 20/13/1,8    | 22 01 001 | x  | x   |                       |
| 19   | Spannhülse ø 5               | 26 08 003 | x  | x   |                       |
| 20   | Auslösestange                | 55 22 018 | x  | x   |                       |
| o.P. | Distanzrohr                  | 55 16 002 |    | x   | Einzelfertigung       |
| o.P. | Schraube zu Distanzrohr      | 20 01 306 |    | x   |                       |
| o.P. | Sprengring zu Distanzrohr    | 23 03 300 |    | x   |                       |
| 21   | Schraube M 8 x 40            | 20 01 008 | x  | x   |                       |
| 22   | Unterlegscheibe M 8          | 22 08 505 | x  | x   |                       |
| 23   | Mutter M 8                   | 21 01 305 | x  | x   |                       |
| o.P. | Mutter M 8                   | 21 01 305 | x  | x   |                       |
| o.P. | Haube kpl.                   | 55-20-001 | x  |     | Nicht mehr lieferbar! |
| o.P. | Haube kpl.                   | 55-20-002 |    | x   | Nicht mehr lieferbar! |
| o.P. | Behälterrahmen               | 55-04-020 | x  |     | Nicht mehr lieferbar! |
| o.P. | Haubenrahmen                 | 55-20-004 | x  |     | Nicht mehr lieferbar! |
| o.P. | Behälterrahmen               | 55-04-021 |    | x   | Nicht mehr lieferbar! |
| o.P. | Haubenrahmen                 | 55-20-005 |    | x   | Nicht mehr lieferbar! |
| o.P. | Schraube                     | 20 10 312 | x  | x   |                       |
| o.P. | Mutter                       | 21 01 202 | x  | x   |                       |
| o.P. | Griffe                       | 55 15 028 | x  |     |                       |
| o.P. | Kugellager                   | 28 01 001 | x  | x   | Zu Rollenbock         |
| o.P. | Haubengegengewichte          |           | x  | x   |                       |
| o.P. | Gewichtskasten               | 55 21 008 | x  |     | Einzelfertigung       |
| o.P. | Gewichtskasten               | 55 21 011 |    | x   | Einzelfertigung       |
| o.P. | Deckel                       | 61001493  | x  | x   |                       |
| o.P. | Griff                        | 55 15 041 |    | x   | nicht mehr lieferbar  |
|      |                              |           |    |     |                       |
|      |                              |           |    |     |                       |
|      |                              |           |    |     |                       |
|      |                              |           |    |     |                       |

Elektrobestückung

Electrical parts

Matériel électrique



# GS 80 / 100 - Elektrobestückung

| Pos. | Bezeichnung                  | Teil-Nr.             | 80 | 100 | Bezeichnung           |
|------|------------------------------|----------------------|----|-----|-----------------------|
| 1    | Fernthermometer rot 80°      | 32 01 017            | x  | x   |                       |
| 2    | Fernthermometer grün 50°     | 32 01 014            | x  | x   |                       |
| 3    | Blockanschluss M 14 x 1,5    | 32 01 030            | x  | x   |                       |
| 4    | Dichtung 14,2 x 19,9 x 2     | 27 09 036            | x  | x   |                       |
| 5    | Gegenmutter M 14 x 1,5       | 31 25 002            | x  | x   |                       |
| 6    | Dichtungskappe transparent   | 31 24 208            | x  | x   |                       |
| 7    | Drucktaster weiss            | 31 24 001            | x  | x   | Nachspülen            |
| 8    | Druckschalter schwarz        | 31 24 002            | x  | x   | Waschen               |
| 9    | Knebelknopf m. Feder         | 55 19 036            | x  | x   |                       |
| 10   | Steuerschalter               | 31 24 008            | x  | x   |                       |
| 11   | Signalleuchte                | 31 08 002            | x  | x   | mit 31 08 029         |
| 12   | Programmschalter             | 31 05 100            | x  | x   |                       |
| 13   | Umschalter                   | 31 24 026            |    | x   |                       |
| 14   | Bandklemme 4-fach            | <del>31 09 026</del> | x  | x   | Nicht mehr lieferbar! |
| 15   | G-Sicherungssockel 6,3 Amp.  | 31 11 057            | x  | x   |                       |
| 16   | G-Sicherungseinsatz 6,3 Amp. | 31 11 043            | x  | x   |                       |
| o.P. | G-Sicherungseinsatz 10 Amp.  | 31 11 093            |    |     |                       |
| 17   | G-Schraubkappe 6,3 Amp.      | 31 11 048            | x  | x   |                       |
| 18   | Bandklemme 13-fach           | 55 19 070            | x  | x   |                       |
| 19   | Schutzleiterklemme           | 31 09 059            | x  | x   |                       |
| 20   | Schütz A9                    | 31 04 161            | x  | x   |                       |
| 21   | RC-Glied 0,27 µF             | 61002141             | x  | x   |                       |
| 22   | Thermostat                   | 31 25 013            | x  | x   |                       |
| 23   | Thermostatschelle            | 55 19 011            | x  | x   |                       |
| 24   | Stopfbuchse                  | 31 25 001            | x  | x   |                       |
| 25   | Gegenmutter M 14 x 1         | 31 25 002            | x  | x   |                       |
| 26   | Niveauregler grün            | 31 26 003            | x  | x   |                       |
| 27   | Klemmfeder                   | 31 26 001            | x  | x   |                       |
| o.P. | Magnet-Endschalter           | 31 24 100            | x  | x   | bis 3/85              |
| 28   | Endschalter mechanisch       | 80003235             | x  | x   | ab 3/85               |
| 29   | Magnet                       | 31 24 101            | x  | x   |                       |
| o.P. | Magnethalter                 | 55 20 013            | x  | x   |                       |
| o.P. | Schaltposten-Schild          | 28 03 229            |    | x   | Nur bei Drehschalter! |
|      |                              |                      |    |     |                       |
|      |                              |                      |    |     |                       |
|      |                              |                      |    |     |                       |